

## TERMES DE LA FONCTION PUBLIQUE CAMEROUNAISE

### A

Abaissement	Reduction
Abaissement d'échelon	Reduction in incremental position
Abaissement de classe	Reduction in class
Abaissement de grade	Demotion, Reduction in grade
Abandon	Desertion
Abandon de poste	Desertion of post
Absence irrégulière	Absence without leave
Accès	Admission
Accès aux emplois publics	Admission to public posts
Accessoires de pension	Subsidiary pension allowances
Acte	Instrument, enactment
Acte de détachement	Secondment instrument
Acte de nomination	Appointment instrument
Acte électronique	Electronic instrument
Acte signé	Signed instrument
Action récursoire	Claim
Activité	Active employment
Activité lucrative	Gainful activity
Administration	Administration/ Government service/ Ministry
Administration d'origine	Ministry of origin
Administration pénitentiaire	Prisons administration
Admis	Passed (examination)
Admis à faire valoir ses droits à la retraite	Placed on retirement
Admis à la retraite	Admitted to retirement /Retired
Admissibilité	Success in the written part of an examination
Age de majorité	Age of majority
Age limite	Age limit
Agent auxiliaire	Auxiliary staff
Agent de l'Etat	State employee
Agent décisionnaire	Employee recruited on the basis of a decision
Agent public	Public employee
Agent temporaire	Temporary worker
Agent titulaire	Established State employee
Allocation de stage	Training allowance
Allocation de survivant	Survivor's allowance
Allocation de vieillesse	Old-age allowance
Allocation spéciale	Special allowance
Allocations familiales	Family allowances
Ampliation	Copy
Ancienneté	Seniority
Ancienneté conservée	Seniority maintained
Ancienneté diminuée	Seniority reduced
Ancienneté supprimée	Seniority cancelled

Année budgétaire	Financial year, fiscal year
Année de bonification	Bonus year
Annuités liquidables	Payable annuities
Appréciations	Assessment
Appréciations générales	General assessment
Appréciations particulières	Special assessment
Aptitude	Fitness
Aptitude physique	Physical fitness
Aptitudes professionnelles	Professional proficiency
Apurement des comptes	Auditing of accounts
Aquarium	Aquarium
Arrêté	Order
Arrêté de mise en stage d'un agent public	Order to place a public employee on a training course
Arrêté de prolongation de stage	Order to extend training course
Assainissement du fichier	Data base/Card-index up-dating
Assemblée plénière (Chambre administrative)	Full bench (Administrative bench)
Assimilé	Person ranking as such
Atteindre la limite d'âge réglementaire	To reach the prescribed age-limit
Atteinte à l'éthique et à la déontologie professionnelle	Breach of professional ethics
Attestation de fin de stage	Attestation of end-of-training course
Attestation de présence effective	Attestation of effective presence
Auditeur de justice	Legal probationer
Authentification	Authentication
Automatisation du traitement des dossiers	Automation of file processing
Autorisation spéciale d'absence	Special leave of absence
Autorisation de sortie	Exit permit
Autorité hiérarchique supérieure	Immediate superior
Autorité investie du pouvoir de nomination	Authority with powers of appointment
Autorités compétentes	Competent authorities
Auxiliaire de l'administration	Auxiliary administrative employee
Avancement	Advancement
Avancement à l'ancienneté	Advancement by seniority
Avancement à la suite d'une récompense	Advancement as a result of a reward
Avancement à la suite du succès à un concours administratif	Advancement on passing a professional competitive examination
Avancement au choix	Advancement by selection
Avancement d'échelon	Advancement in incremental position
Avancement de classe	Advancement in class
Avancement de grade	Promotion, Advancement (in grade)
Avantages de carrière	Career benefits
Avertissement écrit	Written warning
Ayants droit	Rightful claimants

## B

Base de données	Data base
Bénéficiaire	Beneficiary/ Rightful claimant
Bénéficiaire d'une décharge de service	To be released from service
Blâme	Reprimand
Blâme avec inscription au dossier	Reprimand to be recorded in the file
Bon de caisse	Pay voucher
Bonification d'échelon	Bonus in incremental position
Bonne moralité	Good character
Bordereau	Mail enclosure slip
Bulletin de notes	Confidential report
Bulletin de solde	Pay slip
Bulletin de visites médicales	Medical report

## C

Cadre	Cadre
Cadre contractuel	Contract officer
Caisse de retraite	Pension fund
Capital-décès	Death benefits
Capital-décès quintuplé	Quintupled death benefit
Carrière	Career
Carrière du fonctionnaire	Career of the civil servant
Casier judiciaire	Police record/ certificate of non conviction
Catégorie	Category
Cellule de lutte contre la corruption	Anti-corruption unit
Certificat de bonne conduite	Good conduct certificate
Certificat de départ en congé	Leave certificate
Certificat de prise de service	Certificate of assumption of duty
Certificat de reprise de service	Certificate of resumption of duty
Certificat médical	Medical certificate
Certification des actes législatifs et réglementaires	Certification of legislative and statutory instruments
Cessation d'activité	Cessation of work
Cessation de service	Cessation of service
Cessation des fonctions	Cessation of duty
Cessation temporaire de service	Temporary cessation of service
Chambre administrative	Administrative bench
Changement de corps	Change of corps
Chargé d'études	Research officer
Chargé d'études assistant	Assistant research officer
Chargé de mission	Chargé de mission
Charte	Charter
Chef de bureau	Bureau head
Chef de cellule	Unit head
Chef de district	District head
Chef de division	Head of division
Chef de service	Service head
Chrono	File

Circulaire	Circular
Classe	Class
Classe exceptionnelle	Special class
Classer l'original d'un acte	To file the original instrument
Code du Travail	Labour Code
Collectivités publiques locales	Local authorities
Commission ad hoc	Ad hoc committee
Commission d'avancement	Promotion Board
Commission de qualification	Assessment Board
Commission de réforme	Discharge Board
Commission paritaire d'avancement	Joint Promotion Board
Commissions administratives paritaires	Joint Administrative Boards
Compétence	Power
Complément d'effectif	Support staff
Compte non tenu de	Disregarding
Concession d'une pension	Grant of a pension
Concours	Competitive examination
Concours administratif	Government competitive examination
Concours de bourse	Scholarship competitive examination
Concours direct	Direct competitive examination
Concours international	International competitive examination
Concours professionnel	Professional competitive examination
Concours spécial	Special competitive examination
Condition de carrière	Career status
Conditions de recrutement	Recruitment requirements
Congé	Leave
Congé administratif annuel	Annual leave
Congé administratif avec traitement	Paid annual leave
Congé de longue durée	Extended leave
Congé de maladie	Sick leave
Congé de maternité	Maternity leave
Conjoint(s)	Spouse(s)
Conseil de déchéance	Forfeiture Board
Conseil de santé	Health Board
Conseil national de santé	National Health Board
Conseil permanent de discipline de la Fonction publique	Public Service Permanent Disciplinary Board
Conseil provincial de santé	Provincial Health Board
Conseiller en organisation administrative	Administrative Organisation Counsellor
Conseiller spécial	Special adviser
Conseiller technique	Technical adviser
Contentieux administratif	Administrative dispute / litigation
Contractuel d'administration	Contract employee
Contrôle	Control
Contrôleur financier	Finance controller
Corps	Corps
Coter un dossier	To assign a file
Cotisation pour constitution des droits à pension	Pension contributions

Cotisations réglementaires pour pension

Statutory pension contributions

## D

Date de mise à la retraite	Retirement date
Date de prise de service	Date of assumption of duty
Date de reprise de service	Date of resumption of duty
De cujus	Deceased
Décédé en retraite	Died on retirement
Décédé en service	Died on active service
Décentralisation	Decentralization
Décès	Death
Décharger un dossier	To sign for a file
Déchéance des droits à pension	Forfeiture of pension rights
Décision	Decision
Décision de congé	Leave decision
Déconcentration	Deconcentration / Devolution
Décret	Decree
Décret d'intégration	Absorption decree
Défaillance	Failure
Défaillance de l'administration	Failure on the part of the Government
Défaillance injustifiée	Unjustified failure
Défunct	Deceased
Dégagement des cadres	Removal from cadres
Délais de route	Travel time
Délégation de compétence	Delegation of powers
Délégué du personnel	Staff representative
Délégué provincial	Provincial delegate
Délit de probité	Dishonesty
Demande d'explications	Query
Démission	Resignation
Démission (acceptation de)	Resignation (acceptance of)
Démission (offre de)	Resignation (tendering of)
Démisionnaire	(Who has) resigned
Démisionner	Resign (to)
Départ volontaire	Voluntary retirement
Département ministériel	Ministry, Government Department
Département ministériel de tutelle	Supervisory Ministry
Déplacement définitif	Permanent traveling
Déplacement temporaire	Temporary traveling
Déploiement du SIGIPES	Extension of SIGIPES
Désintéressement	Abnegation
Détachement	Secondment
Détachement de plein droit	Secondment as of right
Détournement de documents	Unlawful possession of service documents
Détournement des deniers publics	Embezzlement of Public funds
Dévouement au service	Devotion to service / duty
Différend individuel du travail	Individual labour dispute
Diplôme d'excellence	Diploma of excellence

Directeur	Director
Directeur adjoint	Deputy director
Discrétion professionnelle	Professional discretion
Dispense d'âge	Age-limit waiver
Disponibilité	Reserve
Dispositions communes	Common provisions
Dispositions dérogatoires	Derogatory provisions
Dispositions générales	General provisions
Dispositions particulières	Special provisions
Dispositions transitoires	Transitional provisions
Dispositions transitoires et particulières	Transitional and special provisions
Domaine d'intervention	Area of activity
Dommages- intérêts	Damages
Donnée virtuelle	Virtual data
Données	Data
Dossier	File
Dossier de prise en charge	Payroll file
Dossier disciplinaire	Disciplinary file
Dossier incomplet	Incomplete file
Dossier médical	Medical report
Dossier physique	Physical file
Dossier professionnel	Professional file
Dossier souche	Source/ original file
Dossier virtuel	Virtual file
Droit à la formation permanente	Right to continuing education
Droit à la participation	Right to participate
Droit à la pension	Right to pension
Droit à la protection	Right to protection
Droit à la rémunération	Right to remuneration
Droit à la santé	Right to health
Droit acquis	Acquired right
Droit aux congés	Right to leave
Droits à pension	Pension rights
Droits de défense	Rights of defence
Droits et obligations des fonctionnaires	Rights and obligations of civil servants

## E

Echelon	Incremental position
Echelon immédiatement inférieur	Incremental position immediately below
Echelon supérieur	Higher incremental position
Echelonnement indiciaire	Salary index scale
Effectifs	Staff strength, staff number, manpower
Effectuer un acte de procédure	To step in a proceeding
Emarger	To sign, to receive, to earn
Emploi permanent	Permanent post
Emplois structurés en corps et en cadres	Posts organized in corps and cadres
Emprise administrative	Administrative trespass

Enfant reconnu	Recognised child
Engagement décennal de service	Ten-year service bond
Enquêtes et missions spéciales	Special inquiries and missions
Enregistrer la sortie du dossier physique	To register out-going physical file
Enregistrer le retour du dossier physique	To register entry of physical file
Enregistrer un dossier	To register a file
Envoi virtuel	Virtual file
Etat général de service	Record of service
Etat général de service	Record service
Etre admis à la retraite d'office	To be automatically placed on retirement
Evaluation favorable	Favourable assessment
Evaluer les performances professionnelles	To assess professional performance
Exclusion temporaire du service pour une durée d'un mois	Interdiction up to a period of one month
Exercer une activité privée lucrative	Engage in a private gainful activity
Expérience professionnelle	Work experience
Extinction de procédure	Extinction of proceedings

F

Faute disciplinaire	Disciplinary offence
Faute grave	Serious offence
Faute professionnelle	Professional offence
Fiche de renseignements	Information sheet
Fiche de traitement	Processing form
Fiche de visas	Visa form
Fichier solde	payroll
Fonction gratuite	Unpaid service
Fonction publique	Public Service / Civil service
Fonctionnaire	Civil servant / Public servant
Fonctionnaire en activité	Civil servant in active employment
Fonctionnaire en détachement	Civil servant on secondment
Fonctionnaire en disponibilité	Civil servant on leave of absence
Fonctionnaire exerçant des fonctions de responsabilité	Civil servant performing duties of responsibility
Fonctionnaire irrégulièrement sorti de l'administration	Civil servant who leaves Government service contrary to regulations
Fonctionnaire stagiaire	Civil servant on probation
Fonctionnaire titulaire	Established civil servant
Fonctions d'application	Executing duties
Fonctions d'élaboration	Organizational duties
Fonctions d'évaluation	Evaluation duties
Fonctions de conception	Policy-making duties
Fonctions de contrôle	Control duties
Fonctions de direction	Management duties
Fonctions de préparation	Preparative duties
Fonctions de responsabilité	Duties of responsibility
Formation militaire	Military training
Frais afférents à	Costs relating to

Frais de déplacement définitif	Retirement transport allowance
Frais de déplacement temporaire	Travelling/mission allowance
Frais de relève	Installation allowance
Frais de représentation	Entertainment allowance
Frais médicaux	Medical expenses

### G

Gestion et application des peines	Penalty management and enforcement
Gestion prévisionnelle	Forecasts management, forward management, planning
Gestionnaire de crédits	Vote holder
Gouvernance	Governance
Gouverneur de province	Provincial governor
Grade	Grade
Grade supérieur	Higher grade
Grille indiciaire	Index scale

### H

Habiller un dossier	To set up a file
Handicapé nécessiteux	Needy handicapped person
Héritier judiciaire	Legal heir
Hiérarchique	Hierarchical
Honorariat	Honorary status
Hors-échelle	Superscale

### I

Imputation budgétaire	Budgetary charge
Inapte	Unfit
Incapacité professionnelle	Professional incompetence
Indemnité	Allowance
Indemnité compensatrice dégressive	Degressive compensatory allowance
Indemnité de décès	Death allowance
Indemnité de déplacement définitif	Transfer allowance / Retirement transport allowance
Indemnité de stage	Training allowance
Indemnité pour enfant à charge	Children's allowance
Indemnité pour personne à charge	Dependent's allowance
Indice	Index
Indice immédiatement supérieur	Index immediately above
Infraction de droit commun	Ordinary law offence
Inscription au tableau d'avancement de grade	Placement on the grade promotion list
Inspecteur	Inspector
Inspecteur général	Inspector-general
Insuffisance professionnelle	Professional incompetence
Intégralité de la rémunération	Full salary
Intégralité du traitement	Full salary



Intégration	Absorption
Irrégularité grave et manifeste	Serious and unquestionable irregularity

J

Jouir des libertés publiques reconnues à tout citoyen	To enjoy the acknowledged public liberties of all citizens
Jour férié	Public holiday
Jour férié et chômé	Public holiday with compulsory abstention from work
Jour férié légal	Official public holiday
Jour férié non chômé	Public holiday without compulsory abstention from work
Jour férié payé	Paid public holiday
Jour ouvrable	Working day
Journée africaine de la Fonction publique et de l'Administration	Africa Public Service Day
Jugement d'hérédité	Letters of administration
Juridiction administrative	Administrative court
Jurisprudence	Jurisprudence, Case law

L

Lenteur administrative	Administrative delay
Lettre de félicitations et d'encouragement	Letter of congratulations and encouragement
Lettre de rejet de recours	Rejection of appeal
Lettre de transmission	Forwarding letter
Libertés publiques	Public liberties
Licenciement	Termination of service
Limite d'âge	Age-limit
Liquidation des droits	Calculation of benefits
Listing des personnels	Personnel list
Logement	Housing (or lodging)

M

Magistrat	Judicial /Legal officer
Maintien des droits à pension	Retention of pension rights
Majoration	Increase
Maladie non imputable au service	Illness not attributable to service
Manquement aux obligations de service	Dereliction of duty
Manquement aux obligations professionnelles	Breach of professional duty
Masse salariale	Wage bill
Médecin agréé par l'Administration	Medical officer approved by the Government
Mémoire de défense	Defence statement
Mention honorable	Honorary grade
Ministère de tutelle	Supervisory ministry
Ministère public	Public prosecutor, Legal department
Ministre	Minister
Ministre d'Etat	Minister of State, Senior Minister

Ministre délégué	Minister-Delegate
Ministre utilisateur	User minister
Mis en cause	Defendant / Accused
Mise à jour des informations	Updating of information
Mise à la retraite	Placement on retirement
Mise à pied d'un contractuel	Suspension of a contract employee
Mise en demeure	Formal notice
Mise en disponibilité	Placed on reserve
Mise en stage	Placement on a training course
Mission (Chef de.....)	Mission (Head of.....)
Mission d'intérêt public	Mission in the public interest
Modalité d'octroi	Condition for granting
Modalités de notation du fonctionnaire	Terms and conditions for reporting on civil servants
Muter	Transfer (to)

#### N

Nomination	Appointment
Nomination à un emploi	Appointment to a post
Notation	Report
Note chiffrée	Mark
Note de présentation	Forwarding memo
Note de service	Service memorandum
Note de service interne	In-service memorandum
Note défavorable	Unfavourable mark
Note favorable	Favourable report
Notice individuelle	Record form
Notification de congé	Leave notification
Numéro d'enregistrement	Registration number
Numéro matricule	Service number

#### O

Obligation d'assurer le service	Obligation to perform service
Obligation d'obéissance	Obligation to obey
Obligation d'obéissance hiérarchique	Obligation to obey superiors
Obligation de déclaration	Obligation to declare
Obligation de désintéressement	Obligation of abnegation
Obligation de discrétion professionnelle	Obligation of professional discretion
Obligation de réserve	Obligation of reserve
Obligation de se consacrer au service	Obligation to devote oneself to service
Obligation de servir	Obligation to serve / to duty
Obligation des membres des missions mobiles d'organisation et méthodes	Obligation of members of roving organization and methods missions
Obligations générales des fonctionnaires	General obligations of civil servants
Offre de démission	Tendering of resignation
Opération de contrôle	Control mission
Ordonnance de soit communiqué	Order to forward a petition
Ordonnateur de crédits	Authorizing officer

Ordre de mission	Mission warrant
Ordre de recette	Collection order
Ordre général	General order
Ordre hiérarchique	Hierarchical order
Ordre hiérarchique décroissant	Descending hierarchical order
Ordre individuel	Individual order
Organe consultatif	Consultative board
Organes de direction	Administration
Organes de gestion	Management organs
Organes de la Fonction publique	Organs of the Public Service
Organisation syndicale	Professional association
Organisme consultatif	Advisory body
Organisme parapublic	Semi-public body
Organisme paritaire	Joint body
Orphelin	Orphan

P

Pension civile	Civil pension
Pension d'ancienneté	Long-service pension
Pension de réversion	Reversionary pension
Pension de survivant	Survivor's pension
Pension de vieillesse	Old-age pension
Pension militaire	Military pension
Pension permanente d'invalidité	Life-long disability pension
Pension proportionnelle	Proportional pension
Pension temporaire d'orphelin	Orphan's temporary pension
Période de forclusion	Foreclosure period
Période non renouvelable	Non-renewable period
Période transitoire	Transitional period
Permission d'absence	Casual leave
Personnel en service détaché	Personnel on secondment
Pièces d'un dossier	Documents of a file
Porter des appréciations sur	To make assessment of
Poste de responsabilité	Duty post
Poste de travail	Position
Pourvoir à une vacance d'emploi	To fill a vacant post
Pouvoir de gestion	Power of administration
Pouvoir de nomination	Power of appointment
Pouvoir de notation	Power to make reports
Pouvoir de réformation des sanctions	Power to reverse sanctions
Pouvoirs publics	Government, Public authorities, the administration
Prendre effet pour compter de la date de prise de service	Effective / with effect from the date of assumption of duty
Prescriptions quadriennales/quinquennales	Four-year/Five-year prescription
Prestations familiales	Family allowances
Prime	Allowance
Prime d'astreinte santé	Stand-by allowance (health)
Prime d'enseignement et d'évaluation	Teaching and assessment allowance

Prime de documentation	Documentation allowance
Prime de rendement	Output allowance
Prime de risque	Risk allowance
Prime de santé publique	Public health allowance
Prime de technicité	Technical allowance
Prime pour travaux spéciaux	Special duties allowance
Prise de service	Assumption of duty
Prolongation d'activité	Extension of service period
Prolongation de stage	Extension of training period
Promotion	Promotion

### Q

Quotité cessible	Amount transferable
Quotité saisissable	Amount distrainable

### R

Radiation	Striking off the roll, dismissal
Radiation des cadres	Striking of the roll of the cadre
Rappel de la rémunération	Payment of arrears
Rappel de solde	Payment of arrears
Rapport Coût/Rendement	Cost/Output ratio
Rapport de mission	Mission report
Rapporter une décision	To repeal a decision
Recensement	Census, inventory, head count
Réception virtuelle	Virtual reception
Reclassement	Reclassification
Récompenses	Rewards
Reconstitution de carrière	Career reconstitution
Recours administratif	Appeal before the Administrative Bench
Recours contentieux	Litigation
Recours gracieux	Appeal for clemency
Recrutement	Recruitment
Recrutement sur concours direct	Recruitment by direct competitive examination
Recrutement sur titre	Recruitment by qualifications
Reculer la limite d'âge	To waive the age-limit
Redéploiement des effectifs	Redeploying personnel
Réforme des fonctionnaires	Discharge of civil servants
Réformer les sanctions disciplinaires	To reverse disciplinary sanctions
Régime de retraite	Pension scheme
Régime des déplacements	Travelling regulations
Régime des pensions civiles	Civil pensions scheme
Régime des rémunérations	Remuneration system
Régime du congé administratif annuel	Regulations for annual leave
Régime général des concours administratifs	General system of Government competitive examinations
Réintégration	Re-absorption Reinstatement
Relevé de notes	Mark sheets

Relevé de ses fonctions	Relieved of his duties
Remboursement des retenues pour pension	Reimbursement of pension deductions
Remis à la disposition de son administration d'origine	Returned to his service of origin
Rémunération	- Remuneration - pay
Rémunération de base	Basic salary
Rendement professionnel	Professional output
Rente viagère	Life annuity
Répartition des effectifs	Allocation of personnel
Représentant du personnel	Staff representative
Répression disciplinaire	Disciplinary action
Requête	Petition, Appeal
Respect de la chose publique	Respect for public property
Responsabilité civile de l'Etat	Civil liability of the State
Responsable syndical	Trade union official
Retard à l'avancement	Deferment of increment
Retenues pour pension	Deductions for pension
Retraite	Retirement
Retraite par anticipation	Retirement before due date; Early retirement
Rétrogradation	Demotion
Révocable	Subject to cancellation Voidable
Révocation	Dismissal
Révocation avec suspension ou déchéance des droits à pension	Dismissal with suspension or loss of pension rights
Révocation d'office	Automatic dismissal
Révocation sans suspension des droits à pension	Dismissal without loss of pension rights

## S

Salaire	Salary / pay
Sanction	Sanction
Sanction des responsabilités des comptables	Sanction relating to the liability of accounting officers
Secrétaire d'Etat	Secretary of State
Sens d'initiative	Sense of initiative
Services précaires	Pre-absorption service
Services centraux	Central services
Services civils	Civil services
Services déconcentrés	Deconcentrated services
Situation administrative	Administrative situation
Situation juridique	Legal situation
Soit-retour	Return slip
Soit-transmis	Forwarding slip
Solde annuel	Annual salary
Solde de base indiciaire	Basic index salary

Sous-directeur	Sub-director
Soustraction de documents de service	Unlawful removal of service documents
Stage	Probation Probationary period
Stage de formation	Training course
Stage de perfectionnement	Further training course Further course
Stage de recyclage	Refresher course
Stage de spécialisation	Specialization course
Stagiaire	Probationer
Statut général de la Fonction Publique de l'Etat	General Rules and Regulations of the Public Service
Statut juridique des stagiaires	Legal situation of probationers
Statut particulier	Separate rules and regulations
Statut spécial	Special rules and regulations
Statuts particuliers des divers corps des fonctionnaires	Special rules and regulations of individual corps of civil servants
Structure de contrôle interne	Internal control structure
Supérieur hiérarchique	Superior
Supérieur hiérarchique direct	Immediate superior
Suppression d'emploi	Abolition of post
Suspendu de ses fonctions	Suspended from his duties
Suspension de fonctions	Suspension from duties
Syndicat	Trade union, Guild

### T

Tableau d'avancement	Promotion list
Tableau de carrière	Career evolution chart
Tâches d'exécution	Functional duties
Tâches d'exécution courantes	Routine functional duties
Tâches d'exécution spécialisées	Specialized functional duties
Tâches de grande subordination	Highly subordinated duties
Témoignage officiel de satisfaction	Official testimony of satisfaction
Textes d'application	Instruments of implementation
Textes en vigueur	Regulations in force
Textes particuliers	Separate instruments
Titularisation	Confirmation of appointment
Titulariser	To confirm
Traitement des dossiers	File processing
Traitement indiciaire	Indexed salary

### V

Valeur professionnelle	Professional proficiency
Validation	Validation
Ventilation des dossiers	
Veuve	Widow
Vide juridique	Legal void
Virement des crédits de chapitre à chapitre	Transfer of votes from one head to another
Visa	Endorsement

Visa administratif	Official endorsement
Viser un projet d'arrêté	To endorse a draft order
Voie de fait	Arbitrary step by administration against private freedoms
Voie hiérarchique	Official channels
Voies de recours	Appeals against judgement

### **SOME MAJOR ABBREVIATIONS/ ABREVIATIONS**

SIGIPES (Système Informatique de Gestion Intégrée du Personnel de l'Etat et de la Solde)	SIGIPES (Computerized System for the Integrated Management of State Personnel and the Payroll)
PROMAGAR (Programme de Modernisation de l'Administration par la Gestion Axée sur les Résultats)	PROMAGAR (Programme to Modernize the Administration by Results-based Management)
PINORAC (Projet d'Introduction des Normes de Rendement dans l'Administration Camerounaise)	(PINORAC) Programme to introduce Output Standards in Cameroon Administration
PNG (Programme National de Gouvernance)	NPG (National Programme on Governance)
DSRP (Document de Stratégie de Réduction de la Pauvreté)	PRSP (Poverty Reduction Strategy Paper)
MPA (Manuel de Procédures Administratives)	APM (Administrative Procedures Manual)
FARA (Fonds d'Appui aux Réformes Administratives)	FARA (Administrative Reforms Support Fund )